

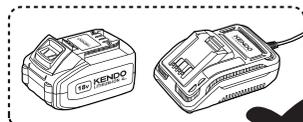
KENDO™

Your Professional Partner



96005
Аккумуляторный перфоратор

18B



НЕ ВХОДИТ В ПОСТАВКУ



RU ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

| | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. корпус | 2. основная рукоятка |
| 3. дополнительная рукоятка | 4. патрон SDS+ |
| 5. включатель | 6. переключатель направления вращения |
| 7. переключатель режима работы | |

ХАРАКТЕРИСТИКА ИНСТРУМЕНТА

Дрель-шурупверт это универсальный, не требующий внешнего источника питания, портативный электроинструмент, предназначенный для любителей мастерить для создания отверстий в различных материалах (например, древесина и древесные материалы, металлы), для вкручивания и выкручивания шурупов и винтов, а также благодаря функции сверления с ударом в керамических материалах (например, бетон). Его особые преимущества оценят любители мастерить, которые выполняют различные монтажные и отделочные работы. Этот продукт не предназначен для коммерческого использования. Правильная, надежная и безопасная работа электроинструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому - Перед началом работы с инструментом необходимо прочитать всю инструкцию и сохранить ее. За вред, причиненный в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик ответственности не несет.

ОСНАЩЕНИЕ

Изделие поставляется в комплектном состоянии и не требует монтажа.
Внимание! Устройство не комплектуется аккумуляторной батареей и зарядным устройством.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте средства защиты органов слуха во время работы с ударным шурупвертом. Воздействие шума может привести к потере слуха. Используйте инструмент с дополнительными рукоятками, поставляемыми с инструментом. Потеря контроля может привести к повреждениям оператора. Используйте пылезащитные маски. Использование пылезащитных масок снижает риск получения серьезных повреждений тела. Во время работы, когда вставленный инструмент может соприкоснуться со скрытым проводом под напряжением, держите электрический инструмент за изолированные ручки. Вставленный инструмент во время контакта с проводом под напряжением может привести к тому, что металлические элементы инструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению электрическим током оператора инструмента.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Подготовка изделия к работе

Внимание! Все действия, указанные в данном разделе, следует выполнять при отключенном питании – аккумулятор должен быть отключен от инструмента!

Установка вспомогательной рукоятки

Установить вспомогательную рукоятку в нужное положение и затянуть ее, завинчивая рукоятку.

Монтаж и демонтаж инструмента с патроном

Изделие оснащено патроном SDS+, который нельзя демонтировать. Монтаж вставляемого инструмента с патроном SDS+ следует проводить следующим образом. Патрон SDS+ вставляемого инструмента необходимо тщательно очистить, а затем смазать тонким слоем смазки общего применения. Заднюю часть патрона потянуть в направлении рукоятки изделия и удерживать ее в этом положении. Вставьте вставляемый инструмент в патрон. Убедитесь, что вставленный инструмент не выпадет во время работы. Инструмент должен иметь возможность двигаться в направлении вперед-назад в небольшом диапазоне, но не должен полностью выдвигаться из патрона. В противном случае следует повторить монтаж. Демонтаж вставляемого инструмента с патрона следует проводить в обратном порядке.

Настройка режима работы

Функция работы с ударом облегчает бурение отверстий в бетоне, каменной кладке и твердых керамических материалах (твердый кирпич, камень, мрамор). Для этого переключатель ударов необходимо установить в режим работы с ударом (символ сверла и молотка). При сверлении в других материалах функцию бурения с ударом следует отключить, установив переключатель в режим работы без удара (символ сверла). Можно также установить функцию долбления, в этом режиме отключаются обороты, и остается удар. Для этого переключатель режимов следует установить в положение долбления (символ молотка).

Установка направления вращения

Установите переключатель направления вращения в положение, обозначенное символами направления или буквами. Символ, направленный на патрон или букву R, означает вращение вправо – сверление сверлом правого вращения, ввинчивание правых винтов, вывинчивание левых винтов. Символ, направленный в противоположную сторону или букву L, означает вращение влево – сверление сверлом левого вращения, ввинчивание правых винтов, вывинчивание левых винтов. Внимание! Изменение направления вращения можно осуществлять только при остановке шпинделя.

Установка скорости и крутящего момента

Изделие не оснащено отдельными регуляторами установки скорости и крутящего момента. Увеличение давления на включатель увеличивает скорость вращения и крутящий момент до максимальной скорости вращения и крутящего момента. В случае сверления с ударом увеличение давления на включатель также увеличивает частоту удара.

Подготовительные действия

Перед началом работы: закрепите обрабатываемый материал в столярных или в слесарных тисках. Используйте рабочие инструменты, соответствующие вашей работе. Убедитесь, что они наточенные и в хорошем состоянии. Наденьте рабочую одежду и средства защиты органов зрения и слуха. Вставьте аккумулятор в изделие. Возьмите шурупверт обеими руками за рукоятку и за дополнительную ручку. Примите стабильное положение.

Включите шуруповерт, нажав на электрический выключатель.

Внимание! В случае обнаружения подозрительного шума, потрескивания, подозрительного запаха и т. д. немедленно выключите шуруповерт и извлеките аккумулятор из инструмента.

Выключение шуруповерта происходит после полного отпускания выключателя. Вставляемый инструмент может вращаться в течение некоторого времени после выключения изделия. Изделие можно положить или начать другие действия, связанные с изделием, только после того, как вставляемый инструмент полностью остановится.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Применение правого или левого направления вращения Правое направление вращения использовать для сверления с помощью обычных правых сверл. Левое направление вращения использовать в случае заклинивания правого сверла в материале, и при выкручивании шурупов. В случае выкручивания шурупов используйте минимальные обороты.

Сверление древесины

Перед тем, как сделать отверстие, рекомендуется зафиксировать обрабатываемый материал с помощью столярных или слесарных тисков, затем с помощью кернера или гвоздя определить место сверления. В патроне закрепите соответствующее сверло, установите скорость, подключите шуруповерт к сети и начните сверление. При выполнении сквозных отверстий рекомендуется поместить деревянную подкладку под материал, чтобы край отверстия на выходе не был рваный. В случае отверстий с большим диаметром рекомендуется перед этим просверлить меньшее ведущее отверстие.

Сверление металла

Всегда закрепляйте обрабатываемый материал. В случае тонкого листового металла рекомендуется положить под него кусочек дерева, чтобы избежать нежелательных изгибов и т. д. Затем отметьте места для отверстий и начните сверление. Используйте сверла для стали. В случае сверления белого чугуна рекомендуется использовать сверла с наконечниками из твердых сплавов. При сверлении больших отверстий рекомендуется предварительно сделать небольшие ведущие отверстия. При сверлении стали для охлаждения сверла используйте машинное масло. Для алюминия в качестве охлаждающего вещества используйте скипидар или парафин.

Не используйте охлаждающие вещества при сверлении латуни, меди или чугуна. Для охлаждения часто вынимайте сверло из материала, чтобы оно остывало.

Сверление керамических материалов

Сверление твердых, плотных материалов (бетон, твердый кирпич, камень, мрамор и т.д.)

Перед тем, как сделать нужное отверстие, просверлите меньшее отверстие без удара. Нужное отверстие делайте с включенной функцией удара. Используйте ударные твердосплавные сверла в хорошем состоянии.

Сверление глазури, мягкого кирпича, штукатурки и т.д.

Сверлить как в вышеуказанном пункте, но без удара.

Периодически вынимать сверло из отверстия для удаления пыли и остатков. Во время сверления сильно жмите на инструмент с постоянной силой. В случае сверления, при котором шуруповерт направлен патроном вверх, рекомендуется использовать защитную крышку для патрона (приобретается отдельно), которая предотвращает попадание пыли в патрон. Защитная крышка выполнена из эластичного пластика и имеет отверстие, через которое вставляется сверло, зафиксированное в патроне.

Установка положения зубила

Некоторые сменные рабочие инструменты, предназначенные для долбления, с целью безопасности и для улучшения эргономики необходимо установить под определенным углом, например, зубило или долото. Для этого можно использовать соответствующий режим работы. Закрепить сменный рабочий инструмент в патроне в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве. Установить переключатель на символ молота со стрелкой, затем нажать кнопку включения. Сменный рабочий инструмент начнет медленно поворачиваться в выбранном направлении вращения. Отпустить кнопку включения после достижения сменным инструментом требуемого положения. Установить переключатель режимов в положение долбления (символ молотка), а затем приступить к работе.

Прорезка отверстий

Дрель можно использовать для сверления больших отверстий в древесине с использованием специальных сверл с фиксированным диаметром или с помощью сменных наконечников из набора пил - лобзиков. Чтобы предотвратить появление задорин, рваных краев на выходе отверстия, положите кусок древесины.

Использование приставок

Дрели с изменяемым направлением вращения нельзя использовать для привода рабочих приставок.

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам. Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев. Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пар.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепселе каким-либо иным способом. Не полагается применять никакие адаптеры штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током. Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током. Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми крошками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машиныними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки] пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск ургов, связанных с пылями. Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя, является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволяют избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверь инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми крошками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукояти и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукояти и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Зарядка аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой необходимо отсоединить зарядное устройство от электросети, вынув вилку блока питания из розетки. Кроме того, требуется очистить клеммы аккумулятора и сам аккумулятор от грязи и пыли с помощью мягкой, сухой ткани.

Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. При нажатии на кнопку загораются индикаторные светодиоды. Количество загоревшихся светодиодов соответствует уровню зарядки аккумулятора. Если при нажатии кнопки светодиоды не загораются - это означает, что аккумулятор разряжен. Отсоединить аккумулятор от инструмента. Вставить аккумулятор в гнездо зарядного устройства. Подключить зарядное устройство к розетке. Загорится красный индикатор, сопровождающий процесс зарядки. После завершения зарядки красный индикатор погаснет, и загорится зеленый, указывающий на полную зарядку аккумулятора. Необходимо вынуть вилку зарядного устройства из электрической розетки. Вынуть аккумулятор из зарядного устройства, нажимая на защелку аккумулятора.

Внимание! Если после подключения зарядного устройства к сети загорится зеленый индикатор - это означает, что аккумулятор заряжен полностью. В этом случае зарядное устройство не начнет процесс зарядки.

Ремонты

Ремонтировать электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

Дополнительные примечания

Запрещено допускать перегрузку инструмента, температура внешних поверхностей никогда не должна превышать 60°C. После завершения работы выключить электролобзик, отсоединить аккумулятор и выполнить техническое обслуживание и осмотр инструмента.

Заявленное общее значение вибрации измерялось с помощью стандартного метода испытания и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может использоваться для предварительной оценки воздействия.

Внимание! Вибрация, создаваемая в процессе работы инструмента, может отличаться от заявленной. Это зависит от способа использования данного инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, основывающиеся на оценке рисков в реальных условиях эксплуатации (включая все рабочие циклы, напр., когда инструмент выключен или работает в холостом режиме, а также время активации).

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр | Единица измерения | Значение |
|---|----------------------|--------------------------|
| Артикул | | 96005 |
| Напряжение сети | [V] | 18 DC |
| Номинальные обороты | [min ⁻¹] | 0 - 1850 |
| Частота удара | [min ⁻¹] | 0 - 4800 |
| Энергия удара | [J] | 2 |
| Патрон инструмента | | SDS+ |
| Максимальный диаметр сверления | | |
| древесина | [mm] | 30 |
| бетон | [mm] | 20 |
| сталь | [mm] | 13 |
| Масса | [kg] | 2 |
| Уровень шума | | |
| акустическое давление L _{pA} ± K _{pA} | [dB (A)] | 83,0 ± 3,0 / 91,0 ± 3,0 |
| акустическая мощность L _{wA} ± K | [dB (A)] | 94,0 ± 3,0 / 102,0 ± 3,0 |
| Уровень вибрации a _h , A _G ± K | [m/s ²] | 16,9 ± 1,5 / 15,9 ± 1,5 |
| Класс электроизоляции | | III |
| Степень защиты | | IPX0 |
| Тип аккумуляторной батареи | | Li-ion |

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

RU

ТЕХПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Наименование: KENDO аккумуляторный перфоратор 18В 96005

Назначенный срок службы: 3 года

Срок гарантии: 1 год

Страна производства: Китай

Изготовитель: SAAME TOOLS (Shaanxi) IMPORT & EXPORT CO., LTD.

Дата производства изделия: указана на изделии

Подробная информация о сервисных центрах по РФ доступна на сайте ВсеИнструменты.ру

KENDO